

## 1. Opće odredbe

- 1.1. Ove Odredbe i uvjeti za kupnju materijala za proizvodnju i komponenti za dizala/pokretne stube (**"Odredbe i uvjeti"**) se primjenjuju na kupovinu robe koju Kupac kupuje od Prodavatelja .
- 1.2. U ovim Odredbama i uvjetima slijedeći pojmovi sa velikim početnim slovom imaju slijedeće značenje:

### Kupac

Znači gospodarstveno društvo Schindler Group-a koje izdaje Narudžbenicu ili u čije ime se izdaje Narudžbenica.

### Vrijeme (vremena) isporuke

znači datum/vrijeme isporuke kako je navedeno u potvrdi o kupovini koju je izdao Prodavatelj i koja je prihvaćena od strane Kupca.

### Opravdano kašnjenje

ima značenje koje je navedeno u članku 3.5.

### Roba

znači svi materijali za proizvodnju i komponente za dizala ili pokretne stube koji su navedeni u Narudžbenici i rezervni dijelovi.

### Incoterms

znači uvjete trgovine koji su izdani od strane Međunarodne trgovinske komore i koji nose naziv „Incoterms 2020“, sa povremenim izmjenama.

### Prava intelektualne svojine

znači patenti, dizajnerska prava, autorska prava, zaštitni znakovi i uslužni zaštitni znakovi (bilo da su registrirani ili ne i prijave za bilo što od navedenog), znanje i iskustvo (*know-how*), poslovne tajne i prava slične prirode, širom svijeta.

### Pisanim putem ili u pisanom obliku

znači dokument koji je dostavljen na bilo koji način, uključujući elektronsku poštu i elektronsku razmjenu podataka, uključujući dokumente koji su potpisani jednostavnim i ovlaštenim digitalnim potpisima korištenjem DocuSign ili Adobe Sign.

### Narudžbenica

znači svaku pojedinačnu narudžbu za kupovinu robe koju Kupac izdaje Prodavatelju. Narudžbenica obično sadrži nekoliko linija i pozicija u vezi sa robom.

### Schindler Group

znači Schindler Holding Ltd., Hergiswil, Švicarska, i gospodarska društva koja su pod direktnom ili indirektnom kontrolom od strane Schindler Holding Ltd.

### Serijski defekt

znači uzastopni kvar robe u skladu sa specifikacijama, pri čemu je kvar istorodan ili slično.

### Ugovor o nabavi

znači svaki ugovor koji nastane prihvaćanjem Narudžbenice od strane Prodavatelja.

### Sustavni kvar

znači kvar koji je na određen način povezan sa određenim uzrokom, a koji se može otkloniti samo izmjenom dizajna ili procesa proizvodnje, operativnih procedura, dokumentacije ili drugih relevantnih čimbenika.

### Prodavatelj

znači gospodarstveno društvo dobavljača koje je potpisnik ovih Odredbi i uvjeta ili bilo koje povezano gospodarstveno društvo koje isporučuje robu naručitelju iz gospodarstvenog društva Schindler, u skladu sa ovim uvjetima i odredbama.

### Odredbe i uvjeti

znači ove Odredbe i uvjete za kupovinu materijala za proizvodnju i komponenti za dizala/pokretne stube.

## 2. Ponude i Narudžbenice

- 2.1. Na osnovu zahtjeva Kupca, Prodavatelj će dostaviti obavezujuću ponudu i to bez naknade. Ponuda će izričito ukazati na sve nejasnoće, nedostatke ili tehničke specifikacije u zahtjevu Kupca za ponudu, a koje mogu da umanje ili onemoguće prikladnost robe za svrhu za koju je namenjena. Također, ponuda će naglasiti sva odstupanja od zahtjeva Kupca.
- 2.2. Kupac će izdati Narudžbenicu Prodavatelju. Prihvaćanje Narudžbenice od strane Prodavatelja izričito je ograničeno na uvjete iz Narudžbenice i ovih Odredbi i uvjeta. Osim ukoliko Kupac izričito ne prihvati u pisanom obliku, bilo kakve dodatne ili drugačije Odredbe i uvjeti su izričito isključeni i neće predstavljati dio nijednog Ugovora o isporuci. Svaka Narudžbenica koju prihvati Prodavatelj predstavlja zaseban i pojedinačan Ugovor o isporuci. U slučaju neslaganja ili neusklađenosti između Narudžbenice i ovih Odredbi i uvjeta, Narudžbenica ima prednost nad ovim Odredbama i uvjetima.
- 2.3. Prodavatelj je dužan da dostavi pismenu potvrdu Narudžbenice u roku od dva radna dana od njenog prijema. U svakom slučaju, bilo koje izvršenje od strane Prodavatelja u vezi sa Narudžbenicom smatraće se prihvatanjem te Narudžbenice. U slučaju da Prodavatelj ne dostavi pismenu potvrdu u roku od dva radna dana od prijema Narudžbenice, Kupac ima pravo da opozove tu Narudžbenicu bez preuzimanja bilo kakve odgovornosti prema Prodavatelju.

- 2.4 Nakon privaćanja Narudžbenice, Kupac može da izmjeni zahtjeve u vezi sa robom (uključujući, ali ne ograničavajući se na specifikacije, crteže, dizajne, konstrukcije, kao i sirovine, proizvodni proces i tehnologiju, kao i promjene u vezi sa datumom i mjestom isporuke, pakiranjem, kvalitetom, količinom i načinom prijevoza). Takav zahtjev za izmjenu treba da uzme u razmatranje razumne interese Prodavatelja. U slučaju da takva izmjena dovede do povećanja ili smanjenja troškova Prodavatelja ili do potencijalnog kašnjenja u isporuci robe, Prodavatelj je dužan da odmah obavijesti Kupca, a strane će se pismenim putem dogovoriti o razumnom prilagođavanju naknade Prodavatelju.
- 2.5 Nakon prihvaćanja Narudžbenice, Prodavatelj nema pravo na izmjene u vezi sa robom (uključujući, ali ne ograničavajući se na specifikacije, crteže, dizajne, konstrukcije, sirovine, proizvodni proces i tehnologiju, kao i promjene u vezi sa datumom i mjestom isporuke, pakiranjem, kvalitetom, količinom i prijevoznim sredstvima) bez prethodne pismene suglasnosti Kupca.
- 2.6 Količine koje su navedene u bilo kojim zahtjevima za ponudu ili ponudama predstavljaju isključivo pretpostavke za svrhu izračunavanja cijena i ne uspostavljaju nikakvu obavezu Kupca ili druge kompanije iz Schindler Grupe da naruče takve količine.

### 3. Vrijeme isporuke, kašnjenja

- 3.1. Prodavatelj izjavljuje da su vremena isporuke i količine od osnovnog značenja i Kupac može, o trošku Prodavatelja, odbiti, odnosno vratiti bilo koju isporuku robe ili njen dio primljen prije ili nakon vremena isporuke ili u količini koja prelazi ili je manja od količine koja je navedena u Narudžbenici, odnosno rasporedu isporuke.
- 3.2. Prodavatelj je u obavezi da odmah obavijesti Kupca o bilo kojem događaju koji će dovesti ili može dovesti do kašnjenja u isporuci u bilo koje vrijeme ili koji će dovesti ili može dovesti do nemogućnosti Prodavatelja da realizira količine koje su navedene u Narudžbenici, odnosno rasporedu isporuke. Prodavatelj je također u obavezi da pismenim putem obavijesti Kupca o korektivnim mjerama koje poduzima kako bi se maksimalno umanjile posljedice takvog događaja.
- 3.3. Kašnjenja koja su uzrokovana nedostatkom informacija, dokumenata ili predmeta koje treba dostaviti Kupac biti će opravdana samo u mjeri u kojoj je Prodavatelj pravovremeno zatražio dostavljanje tih stavki.
- 3.4. Osim u slučaju opravdanog kašnjenja, u slučaju da Prodavatelj ne ostvari isporuku u skladu sa vremenom isporuke koje je navedeno u Narudžbenici, Kupac ima pravo na naknadu troškova u iznosu od 50 eura za svaki radni dan, kao i na kaznu u iznosu od 1% od vrijednosti Narudžbenice. Ovo pravo Kupca ne isključuje pravo na nadoknadu stvarnih gubitaka i štete koja premašuje iznos kazne, niti pravo na otkazivanje ili raskid Ugovora o nabavi ukoliko kazna dospije na naplatu.

- 3.5. Bilo koja od strana može obustaviti realizaciju Ugovora o nabavi tijekom nastanka „**opravdanog kašnjenja**“, što znači svako kašnjenje koje nije uzrokovano krivicom ili nemarom strane koja je u kašnjenju, a koje je posljedica više sile ili ograničenja, zabrana, sankcija nametnutih od strane državnih organa ili bilo kojih drugih okolnosti koje su izvan kontrole te strane. Kupac može nabaviti robu iz Ugovora o nabavi iz drugih izvora za vrijeme nemogućnosti Prodavatelja da ostvari obaveze zbog opravdanog kašnjenja i smanjiti bez ikakve obaveze prema Prodavatelju količinu robe koja je navedena u Narudžbenici ili rasporedu isporuke.
- 3.6. U slučaju da Prodavatelj otkrije bilo koju činjenicu koja može ili koja bi tijekom vremena mogla dovesti do opravdanog kašnjenja, Prodavatelj je u obavezi da odmah pismeno obavijesti Kupca o toj činjenici i uloži sve napore sa ciljem ublažavanja i smanjenja posljedica opravdanog kašnjenja.
- 3.7. Ukoliko događaj opravdanog kašnjenja spriječi jednu od strana duže od 20 radnih dana da ispuni svoje obaveze, druga strana može odmah poništiti ili raskinuti Ugovor o nabavi.

### 4. Pakiranje, prijevoz dokumenta uz isporuku, prijelaznje rizika

- 4.1. Roba treba biti upakirana na prikladan, pažljiv i odgovarajući način i jasno označena u skladu sa uputama Kupca. Međutim pakiranje treba biti u skladu sa važećim normama i najboljom praksom, pravilima u resoru ekologije i zakonskim propisima, uzimajući u obzir prirodu robe i dogovoreni način njenog prijevoza. Svaka šteta uslijed neadekvatnog ili neprikladnog pakiranja će predstavljati isključivu odgovornost Prodavatelja. Pakiranje za višekratnu upotrebu se na zahtjev Kupca, vraća besplatno, a Kupcu se uračunavaju troškovi ambalažnog materijala uključeni u kupoprodajnu cijenu. Ukoliko nije drugačije dogovoreno, vraćanje praznih kontejnera i paleta ide na račun Prodavatelja.
- 4.2. Otpremnice i prateći dokumenti uz robu moraju se odnositi na broj Narudžbenice Kupca i moraju da biti u skladu sa odgovarajućim uputama Kupca. U slučaju elektronske obrade narudžbe, moraju se poštivati „Odredbe i uvjeti za elektronsku nabavku“ društva Schindler.
- 4.3. Prodavatelj je u obavezi da uz otpremnu dokumentaciju priloži zakonski ispravnu trgovinsku fakturu na engleskom jeziku uz otpremne dokumente, sve u dva primjerka.
- 4.4. U slučaju isporuke koje podliježe carinskim pristojbama u fakturi se kao zasebne stavke navode:
  - troškovi stavki koje nisu uključene u cijenu (kao što su provizije, posredovanje, troškovi dozvola, troškovi sredstava za proizvodnju, besplatni materijali koje je osigurao Kupac);
  - troškovi stavki uključeni u cijenu (kao što su troškovi ugradnje i troškovi prijevoza);

- ukoliko ih ima: vrijednost ostvarenih ispravki, raspoređena na troškove materijala i zarade;
- certifikati o porijeklu.

- 4.5. U slučaju da su neophodni dodatni službeni dokumenti u slučaju uvoza ili izvoza za namjernu upotrebu isporučene robe, Prodavatelj će odmah osigurati takve dokumente za Kupca i staviti ih na raspolaganje Kupcu o trošku Prodavatelja.
- 4.6. Detaljna lista pakiranja svih proizvoda u svakom paketu mora biti u vodootpornoj koverti priloženoj unutar i van svakog paketa.
- 4.7. Roba mora biti isporučena zajedno sa svim uputama, upozorenjima i ostalim podacima koji su neophodni za sigurno i pravilno korištenje. Ukoliko je drugačije dogovoreno između strana u pisanom obliku, vrijeme prijelazna rizika od oštećenja ili gubitka robe prema Kupcu biti će u skladu sa Incoterm-om dogovorenim u Ugovoru o nabavi. Osim ukoliko nije drugačije dogovoreno između Kupca i Prodavatelja, smatrat će se da je roba prodana na paritetu „DDP“ (Incoterms 2020), s tim da je naznačeno mjesto prostorije Kupca ili bilo koja druga lokacija isporuke koju odredi Kupac.
- 4.8. Osim ukoliko je drugačije dogovoreno između strana u pisanom obliku, vrijeme prijelazna rizika od oštećenja ili gubitka robe prema Kupcu biti će u skladu sa Incoterm-om dogovorenim u Ugovoru o nabavi. Osim ukoliko nije drugačije dogovoreno između Kupca i Prodavatelja, smatrat će se da je roba prodana na paritetu „DDP“ (Incoterms 2020), s tim da je naznačeno mjesto prostorije Kupca ili bilo koja druga lokacija isporuke koju odredi Kupac.

## 5. Cijena, uvjeti plaćanja

- 5.1. Osim ukoliko nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, podrazumijeva se da cijene uključuju isporuku na dogovoreno mjesto isporuke i uključuju pakiranje.
- 5.2. Sve fakture moraju biti precizirane i označene brojem Narudžbenice. Troškovi prijevoza, carinskih pristojbi, porezi i druge slične naknade odobrene Narudžbenicom moraju biti posebno navedeni.
- 5.3. Osim ukoliko nije drugačije dogovoreno između Kupca i Prodavatelja u pojedinačnom slučaju, fakture Prodavatelja dostižu na plaćanje uz popust od 2% u roku od 30 dana od prijema ispravno dokumentirane fakture Prodavatelja i robe ili 90 dana neto.
- 5.4. Plaćanje fakture Prodavatelja ne predstavlja prihvatanje robe. Sve fakture Prodavatelja podliježu ispravkama u slučaju grešaka, manjkova, nedostataka u robi ili drugih propusta Prodavatelja da ispuni zahtjeve Narudžbenice.
- 5.5. U slučaju da Prodavatelj kasni sa dostavljanjem pratećih dokumenata koja su neophodna za carinjenje, posebno sa pravilno pripremljenim fakturama ili potpisanim certifikatima o porijeklu, oba u dva primjerka, Kupac

ima pravo zadržati odgovarajući dio kupoprodajne cijene, najmanje 10%, do potpune dostave nedostajućih dokumenata.

- 5.6. Prodavatelj ne može ustupiti svoja prava na plaćanje prema ovom ugovoru bez prethodne pisane suglasnosti Kupca.
- 5.7. U slučaju da Kupac bez razloga pravovremeno ne plati fakturu Prodavatelja, Prodavatelj će podsjetiti Kupca u pisanom obliku. Ukoliko Kupac ne plati dospjelu fakturu u roku od 10 dana od prijema spomenutog podsjetnika, Prodavatelj će ponovo podsjetiti Kupca u pisanom obliku. Ukoliko dospjela faktura ne bude plaćena u roku od 20 dana od datuma drugog podsjetnika, Prodavatelj može zaračunati kamatu na dospjeli iznos počevši od isteka navedenog roka od 20 dana. Kamatna stopa iznosi 1% godišnje.

## 6. Jamstva

- 6.1. Pored bilo kojeg jamstva u skladu sa važećim zakonom, Prodavatelj jamči da je roba bez mana u dizajnu, materijalima i izradi, strogo u skladu sa specifikacijama, crtežima, odobrenim uzorcima i uvjetima Ugovora o nabavi, da ispunjava dogovorene performanse, da je nova i u skladu sa najnovijim standardima te da je pogodna za svrhu za koju je kupljena.
- 6.2. Prodavatelj također jamči da ima pravo vlasništva nad robom, bez ikakvih založnih prava, potraživanja, hipoteka i tereta.
- 6.3. Osim toga, Prodavatelj izjavljuje i jamči da: roba je usklađena sa svi zakonskim zahtjevima, važećim zakonima, propisima i normama, uključujući bez ograničenja one koji se odnose na zaštitu životne sredine, zdravlje i sigurnost, koji su na snazi na mjestu isporuke koje je naznačeno u Narudžbenici i roba ili nakana upotreba robe ne krše prava intelektualnog vlasništva bilo koje treće strane.
- 6.4. Prodavatelj dalje izjavljuje i jamči da posjeduje sve odgovarajuće dozvole, licence i ovlaštenja za proizvodnju i prodaju robe i sve aktivnosti i procesi Prodavatelja su u potpunosti sukladni sa zakonima, propisima i normama koje se primjenjuju na Prodavatelja, njegova povezana društva, njegovu djelatnost, proces proizvodnje i robu, kako domaću, tako i stranu.
- 6.5. Jamstveni period gore navedenih jamstava iznosi 36 mjeseci, počevši od kasnijeg od sljedeća dva datuma isporuke na dogovoreno mjesto isporuke ili ukoliko je tako dogovoreno konačnog zajedničkog prijema robe, uz duže jamstvene periode predviđene zakonom ili pravnim propisima koji se odnose na početak, prekid ili ponovno pokretanje jamstvenih perioda ili rokova zastarjelosti. U slučajevima sustavnih grešaka, odnosno serijskih nedostataka, jamstveni period je 60 mjeseci od roka isporuke. Obavijest Kupcu o nedostatku obustavlja rok zastare u vezi sa bilo kojim potraživanjima koja proizilaze iz ili su u vezi sa odgovarajućim nedostatkom.

- 6.6. Podložno bilo kojem odstupanju dogovorenom između strana u pojedinačnom slučaju, dolazna inspekcija robe od strane Kupca ograničena je na kontrolu u vezi sa identitetom, količinom i vidljivim oštećenjem tijekom prijevoza. Drugi, posebno skriveni nedostaci mogu se otkriti u redovnom tijeku poslovanja. Kupac može prijaviti kršenje jamstva tijekom cijelog jamstvenog perioda Prodavatelju.
- 6.7. U slučaju bilo kakvog kršenja jamstvenih uvjeta koji su ovdje navedeni, Kupac može pored svih zakonom dostupnih pravnih lijekova, odbiti, vratiti zbog kredita, zahtjevati hitni ispravak, popravak ili zamjenu neispravne ili nesukladne robe. Prodavatelj snosi sve troškove, uključujući troškove dostave, putovanja, uklanjanja i ugradnje kao i poreze, carinske pristojbe i druge namete, kako god nastali u vezi sa robom koja treba biti zamjenjena, popravljena ili neispravnim radovima koji trebaju biti popravljani ili ispravljani.
- 6.8. Ukoliko Prodavatelj ne popravi ili ne ispravi neispravnu robu u roku od 14 dana ili je ne zamjeni u roku od dva dana, Kupac, nakon dodatne obavijesti Prodavatelja od dva dana, može popraviti ili ispraviti nesukladnu robu ili nabaviti zamjensku robu na drugom mestu, a svi troškovi za te radnje padaju na teret Prodavatelja. Kupac ima pravo odbiti sve troškove za prethodne popravke, ispravke ili promijene cijene robe, a Prodavatelj je odgovoran za svaki višak, kao što su troškovi posebnog upravljanja (zračni prijevoz itd.) i troškovi štete.
- 6.9. Jamstveni period za popravljenu ili zamjenjenu robu počinje ponovo od datuma kada Kupac prihvati popravke, ispravke ili zamjene i trajat će u slučaju popravke 12 mjeseci, a u slučaju zamjene 36 mjeseci ili do isteka preostalog originalnog jamstvenog perioda, zavisno od toga koji je period duži.
- ## 7. Odgovornost, obeštećenje
- 7.1. Prodavatelj se smatra odgovornim za svu štetu i gubitke koje je Kupac pretrpio, a izazvane su ili su nastale uslijed ili u vezi sa bilo kojim kršenjem obaveza Prodavatelja prema Ugovoru o nabavi.
- 7.2. Prodavatelj će braniti, obešteti i zaštititi Kupca, njegova povezana društva, distributere, agente i pravne nasljednike od svih gubitaka, potraživanja, troškova i štete, koji mogu na bilo koji način nastati iz bilo koje nesreće, povrede ili oštećenja, bilo osobe ili imovine ili od smrti bilo koje osobe uslijed bilo kakvog čina ili propusta od strane Prodavatelja, njegovih agenata, zaposlenih, podizvođača ili poddoblavljača.
- ## 8. Osiguranje
- 8.1. Prodavatelj će osigurati i održavati o svom trošku osiguranje od odgovornosti, štete na imovini i osiguranje od odgovornosti prema zaposlenima kod renomiranih i financijski stabilnih osiguravajućih društava, koje će štiti Kupca i njegove klijente od bilo kojeg rizika navedenog u članku 7.2, i na zahtjev Kupca osigurati certifikate koji zadovoljavaju Kupca, a kojima se dokazuje takvo pokrće.
- 8.2. Konkretno, Prodavatelj će održavati sveobuhvatnu policu osiguranja od opće odgovornosti i odgovornosti za proizvode koja ime pokrće širom svijeta (koje pokriva tjelesne povrede i štetu na imovini, kao i financijske gubitke koji iz toga proizilaze). Osiguranje Prodavatelja neće biti manje od 5 milijuna eura po događaju.
- 8.3. Postojanje bilo kakvog osiguranja neće ograničiti obaveze Prodavatelja prema bilo kojoj odredbi ovog Ugovora ili Ugovora o nabavi.
- ## 9. Kvaliteta, životna sredina
- 9.1. Osim ako nije drugačije dogovoreno, Prodavatelj će, na zahtjev Kupca, podnošenjem evidencija o kvaliteti ili drugih dokumenata, osigurati dokaz o efikasnosti svog sustava upravljanja kvalitetom prema ISO 9001 ili ekvivalentnom sustavu.
- 9.2. Na zahtjev, Prodavatelj će dodatno pružiti dokaze da je implementirao i održava sustav upravljanja zaštitom životne sredine u skladu sa zahtjevima ISO 14001 ili barem ekvivalentan sustav koji je izveden iz ISO 14001.
- 9.3. Nakon obavijesti poslane 48 sati ranije, Kupac može imati pristup prostorijama Prodavatelja tijekom redovitog radnog vremena i bez ometanja poslovanja Prodavatelja sa ciljem pregleda svih dokumenata, instrumenata, poslovnih knjiga i evidencije u vezi sa Ugovorom o nabavi ili robom koja je predmet Ugovora o nabavi, kao i proizvodnog procesa Prodavatelja.
- 9.4. Iznad spomenuti pregled neće utjecati na pravne lijekove dostupne Kupcu u vezi sa neispravnom robom.
- 9.5. Prodavatelj je suglasan da čuva svu evidenciju o kvaliteti robe/a najmanje 10 godina od datuma isporuke.
- 9.6. Prodavatelj će propisati gore navedene obaveze i svojim podizvođačima, odnosno poddoblavljačima i na zahtjev Kupca, dostaviti odgovarajuće dokaze.
- ## 10. Rezervni dijelovi / Kraj roka trajanja
- 10.1. Prodavatelj će isporučivati rezervne dijelove potrebne za robu po konkurentnim uvjetima i to najmanje 20 godina nakon isporuke robe.
- 10.2. Prodavatelj će bez odlaganja obavijestiti Kupca ukoliko namjerava prekinuti proizvodnju, odnosno isporuku robe ili nakon isteka gore spomenutog perioda od 20 godina, rezervnih dijelova za robu prodanu Kupcu. Odgovarajuća obavijest mora biti dostavljena najmanje šest mjeseci prije prekida proizvodnje. U roku od tri mjeseca od prijema takve obavijesti, Kupac ima pravo postaviti konačnu narudžbu za isporuku robe ili rezervnih dijelova po uobičajenim tržišnim uvjetima

- 10.3. Kupac može nabavljati rezervne dijelove koji nisu obuhvaćeni intelektualnim pravima Prodavatelja direktno od poddoblavljača Prodavatelja ili od bilo koje treće strane.
- 10.4. Prodavatelj će propisati gore navedene obaveze iz ovog članka 10 i svojim podizvođačima, odnosno poddoblavljačima i neće ugroziti pravo Kupca da nabavlja od poddoblavljača ili trećih strana u skladu sa članom 10.3, ugovornim ograničenjima svojih poddoblavljača.

## 11. Povreda prava intelektualnog vlasništva trećih strana

- 11.1. Prodavatelj će obešteti, braniti i zaštititi Kupca od svih obaveza, troškova, šteta, potraživanja i izdataka (uključujući sudske troškove i pravne izdatke, kao i bilo kakvo poravnanje u vezi sa takvim potraživanjem ili tužbom) koje Kupac pretrpi u vezi sa bilo kojim potraživanjem ili tužbom treće strane protiv Kupca ili njegovog klijenta, u kojima se tvrdi da roba ili njena upotreba od strane Kupca ili klijenta Kupca krši prava intelektualnog vlasništva te treće strane.
- 11.2. Strane će odmah obavijestiti jedna drugu o svim stvarnim ili navodnim povredama prava treće strane za koje saznaju. Prodavatelj će pomoći Kupcu u njegovoj istrazi, obrani ili rješavanju bilo kakvog takvog potraživanja, uključujući dostavljanje svih dokumenata potrebnih Kupcu za obranu u sporu.
- 11.3. Ukoliko Kupac izabera svog pravnog zastupnika obaveza obeštećenja Prodavatelja se proširuje na razumne troškove i naknade povezane s takvim zastupanjem. Ukoliko Kupac ne izabere svog pravnog zastupnika, Kupac će Prodavatelju prepustiti isključivo vođenje obrane u vezi sa bilo kojim takvim potraživanjima ili tužbama.
- 11.4. Na zahtev Kupca, Prodavatelj će navesti sva prava intelektualnog vlasništva koja su mu poznata ili koja će postati poznata, a koja se koriste u dizajnu ili proizvodnji ili na drugi način utječu ili se odnose na robu.
- 11.5. U slučaju potraživanja za povredu bilo kojih prava treće strane koja su priopćena Prodavatelju, Prodavatelj će poduzeti potrebne korake kako bi Kupcu osigurao izvor robe koja ne krši prava, što može uključivati osiguranje neophodnih dozvola (ako postoje), redizajn proizvoda ili druge korake koje Prodavatelj smatra potrebnim kako bi se Kupcu isporučio proizvod koji ne krši prava treće strane.

## 12. Kontrola izvoza

- 12.1. Prodavatelj će biti odgovoran i u obavezi za usklađenost sa svim državnim izvoznim ovlastima uključujući bezograničeno osiguranje da su izvozne dozvole i druga vladina odobrenja potrebna za isporuku robe priobavljena, papirologija i dokumentacija u vezi sa izvozom

propisno popunjena i pravovremeno podnesena i da uvozniku pruži potpune i točne neophodne informacije o trgovini, kao što su zahtjevi za carinsku prijavu, važeći sukladni tarifni broj (HS kod), broj klasifikacije izvozne kontrole (ECCN, ukoliko je primjenjivo), zemlja porijekla, povlašteni tretman, uključujući certifikate o porijeklu, deklaracije, kao i vladine dozvole za izvoz u vezi sa robom koja pripada ovom ugovoru, ako je primjenjivo. Kupac će dobiti potrebne uvozne dozvole i poštivati bilo koje zakonodavstvo ili propise koji reguliraju uvoz robe u zemlju odredišta.

- 12.2. Prodavatelj će odmah obavijestiti Kupca ukoliko je roba ili njen dio naveden na važećoj listi kontrole izvoza.
- 12.3. Prodavatelj će odmah obavijestiti Kupca o bilo kojim okolnostima za koje sazna prije ili nakon zaključenja Ugovora o nabavi, a koje bi vjerojatno predstavljale kršenje bilo kojih važećih propisa o kontroli izvoza.
- 12.4. Ukoliko su utvrđene povrede propisa o kontroli izvoza ili se ne mogu isključiti, Kupac može, po svom izboru, odustati od Narudžbenice ili Ugovora o nabavi ili poništiti one djelomične isporuke koje vjerojatno predstavljaju kršenje propisa o kontroli izvoza. Prodavatelj će obešteti i zaštititi Kupca od bilo kakve štete koja proizlazi iz neispunjavanja ili nepravilnog izvršavanja svojih obaveza prema ovom članku 12. Obujam štete koja se nadoknađuje uključuje naknadu svih neophodnih i razumnih troškova koje je Kupac imao, posebno troškove i izdatke u vezi sa svojom obranom, kao i sve administrativne ili krivične kazne i penale.

## 13. Poverljivost, zabrana javnog objavljivanja

- 13.1. Strane će tretirati kao poslovne tajne i čuvati u poverljivosti sve komercijalne i tehničke informacije druge strane, koje saznaju tijekom trajanja svoje poslovne suradnje, osim ukoliko takve informacije nisu ili ne postanu javno dostupne bez krivice strane koja je primila te informacije.
- 13.2. Crteži, predlošci, alati, uzorci i slični predmeti ne smiju se objaviti ili na drugi način stavljati na raspolaganje trećim stranama bez prethodnog pisanog pristanka strane koja ih posjeduje. Reprodukција takvih stavki je dozvoljena samo ako je dogovorena u pisanom obliku sa stranom koja ih posjeduje i u svim slučajevima podložna je poštivanju važećih zakona o autorskim pravima.
- 13.3. Prodavatelj će uključiti obaveze ekvivalentne članu 13.1 i 13.2 u sve ugovore sa podizvođačima i osigurat će da svi podizvođači budu ugovorno obavezani da poštuju iste.
- 13.4. Bez prethodnog pisanog pristanka Kupca, Prodavatelj neće objavljivati ni na koji način, putem bilo kojeg marketinškog ili drugog medija, da je Prodavatelj sklopio ugovor ili isporučivao robu Kupcu, osim u slučaju da takva objava nije propisana obveznim zakonom.

## 14. Kontinuitet poslovanja, politika odgovorne nabave

- 14.1. Prodavatelj treba imati uspostavljene odgovarajuće procese i planove za kontinuitet poslovanja (okvir za kontinuitet poslovanja) kako bi se osigurala i održavala potrebna sigurnost i pouzdanost proizvodnje i isporuke robe i kako bi ispunio svoje obaveze prema Ugovoru o nabavi u slučaju prekida ili bilo kojih drugih nepredvidenih događaja koji mogu utjecati na proizvodnju (npr. prekid poslovanja; neizvršenje od strane podizvođača Prodavatelja).
- 14.2. Prodavatelj će se pridržavati politike odgovorne nabave Kupca, koja može biti ažurirana s vremena na vrijeme po isključivoj diskreciji Kupca, u svim fazama svog poslovnog odnosa sa Kupcem i gospodarskim društvima društva Schindler. Politika odgovorne nabave dostupna je na slijedećoj poveznici: <https://group.schindler.com/rsp>. Osim toga, Prodavatelj će poštivati sve važeće kodekse, zakone, propise, norme koji se odnose na koruptivne prakse antimonopol, izostanak diskriminacije, itd.
- 14.3. Prodavatelj će propisati obaveze iz člana 14.1 i svojim poddoblavljačima i podizvođačima i na zahtjev Kupca, osigurati će dokaze o tome.

## 15. Prekid po vlastitom nahođenju

- 15.1. Kupac može raskinuti bilo koju Narudžbenicu ili Ugovor o nabavi potpuno ili djelomično u bilo kojem trenutku radi svojih pogodnosti, pismenom obavijesti Prodavatelju. Kupac nije odgovoran za bilo kakvu štetu, uključujući gubitak očekivane dobiti iz Narudžbenice ili Ugovora o nabavi ili dijelova istih koji su otkazani.
- 15.2. Sva roba koja je završena prije datuma prekida postaje vlasništvo Kupca.
- 15.3. Obaveze Prodavatelja iz članka 6 (Jamstva), članka 7 (Odgovornost, Obeštećenje), članka 10 (Rezervni dijelovi), članka 11 (Povreda prava intelektualnog vlasništva trećih strana) i članka 13 (Poverljivost, Zabrana javnog objavljivanja) ostaju na snazi i nakon prestanka i isteka ovih uvjeta i odredbi.

## 16. Prijenos prava i obaveza, podugovaranje

- 16.1. Bez prethodnog pisanog pristanka Kupca, Prodavatelj neće potpuno ili djelomično, prenijeti prava i obaveze iz Narudžbenice ili Ugovora o nabavi, niti će podugovoriti značajan dio tih obaveza bilo kojoj trećoj strani.
- 16.2. Prodavatelj neće podugovarati značajan dio Narudžbenice ili Ugovora o nabavi bez pisanog odobrenja Kupca. Prodavatelj je u potpunosti odgovoran za postupke i propuste svojih podugovarača ili poddoblavljača, kao i osobe koje zapošljavaju ti podugovarači ili poddoblavljači..

- 16.3. Prodavatelj će obavijestiti Kupca u vezi sa svim planiranim promjenama dobavljača materijala u pisanom obliku i zatražiti pisano odobrenje Kupca za te promjene prije nego što ih sprovede. Kupac neće uskratiti svoje odobrenje bez opravdanih razloga.

## 17. Razno

- 17.1. Ukoliko bilo koja odredba ili dio odredbe ovih uvjeta bude proglašena nevažećom ili neizvršivom od strane nadležnog suda ili autoriteta, takva odredba ili dio odredbe smatrat će se ništavnim, dok će preostale odredbe ostati u punoj snazi i važenju. Ako je potrebno strane će zamijeniti takvu nevažeću ili neizvršivu odredbu sa važećom i izvršivom odredbom koja ima slične ekonomske posljedice, pod uvjetom da sadržaj ovih Odredbi i uvjeta nije bitno izmijenjen.
- 17.2. Nijedno odlaganje ili izostavljanje Kupca u ostvarivanju bilo kojeg prava ili pravnog lijeka prema Narudžbenici ili Ugovoru o nabavi i ovim Odredbama i uvjetima neće predstavljati odricanje od takvih prava, a svako pravo i pravni lijek Kupca predviđeni ovdje biti će kumulativni, istovremeni i dodatni bilo kojim drugim pravima i pravnim lijekovima dostupnim po zakonu ili pravičnosti.
- 17.3. U slučaju ugradnje ili drugih usluga na lokaciji Kupca ili treće strane, Prodavatelj će pored ovih uvjeta i odredbi poštivati važeće sigurnosne propise na mjestu montaže ili rada.
- 17.4. Ne dovodeći u pitanje svoja druga prava, Kupac i njegova povezana društva zadržavaju pravo da odbiju od bilo koje isplate dospjele prema Prodavatelju ili bilo kojem od njegovih povezanih društava po osnovi Ugovora, iznos bilo kojeg bona-fide kontra-računa, odnosno druge tvrdnje koju Kupac ili bilo koje njegovo povezano gospodarsko društvo može imati protiv Prodavatelja ili bilo kojeg od njegovih povezanih entiteta u vezi sa ovim Ugovorom.
- 17.5. Ove Odredbe i uvjeti zajedno sa Narudžbenicom, predstavljaju kompletan i isključiv sporazum između strana u vezi sa predmetom ovih Odredbi i uvjeta i zamjenjuju sve prethodne sporazume između strana, kao i sve prethodne ili naknadne Odredbe i uvjete koje je izdao Prodavatelj.

## 18. Važeći zakon i nadležnost

- 18.1. Ove Odredbe i uvjeti će se regulirati isključivo u vezi sa svim pitanjima uključujući valjanost, konstrukciju i performanse prema zakonima Švicarske, bez obzira na odredbe o sukobu zakona i isključujući Povelju Ujedinjenih naroda o ugovorima za međunarodnu prodaju robe iz 1980. godine (CISG).
- 18.2. Strane se podvrgavaju isključivoj nadležnosti sudova u Zurich-u, Švicarska, za rješavanje bilo kojih sporova koji proizlaze iz ovih uvjeta i odredbi uključujući valjanost, nevažnost, kršenje ili raskid ovih uvjeta i odredbi.